



Name: _____

Abiturprüfung 2014

Englisch, Leistungskurs

Aufgabenstellung:

1. Describe Queenie's trip to the 1924 British Empire Exhibition as well as her and the other visitors' experiences.

(Comprehension) (16 Punkte)
2. Analyse the way the extract portrays attitudes to the Empire and the colonies. Consider point of view, language and content.

(Analysis) (24 Punkte)
3. Choose one of the following tasks:
 - 3.1 Discuss Graham's view that the British Empire Exhibition "makes you proud" (l. 17). Refer to the extract as well as work done in class.

(Evaluation: comment) (20 Punkte)
 - 3.2 According to the official programme the 1924 *British Empire Exhibition* was intended "to celebrate the Empire [...] and to strengthen the bonds that bind the Mother Country to her Sister States and Daughters". Imagine you are a journalist of a quality paper. Write a comment on the idea of a *Commonwealth Exhibition* in London in 2024.

(Evaluation: re-creation of text) (20 Punkte)

Materialgrundlage:

- Ausgangstext: Literarischer Text (Romanauszug)
Fundstelle: Andrea Levy, *Small Island*, London: Review 2004, S. 1 – 5
Fundstelle zu 3.2: <http://www.museumoflondonprints.com/image/195379/dobson-molle-and-co-ltd-british-empire-exhibition-1924> (letzter Zugriff am 19.11.2013)

Wortzahl: 795

Zugelassene Hilfsmittel:

- Ein- und zweisprachiges Wörterbuch



Name: _____

Andrea Levy

Small Island (extract)

This is the beginning of Levy's novel.

Prologue

Queenie

I thought I'd been to Africa. Told all my class I had. Early Bird, our teacher, stood me in front of the British flag – she would let no one call it the common Union Jack: “It’s the flag of Empire not a musical turn.” And I stood there as bold as brass and said, “I went to Africa when it came to Wembley.” It was then that Early Bird informed me that Africa was a country.
5 “You’re not usually a silly girl, Queenie Buxton,” she went on, “but you did not go to Africa, you merely went to the British Empire Exhibition, as thousands of others did.”

It was a Butchers’ Association trip. Every year there was an outing organised for the butchers, the butchers’ wives and children and even the butchers’ favourite workers. A day out. Mother liked to go. “It’s like a holiday,” she would say to Father. [...]

10 Hundreds and hundreds of people were tramping in through the gates of the exhibition, past the gardens and the lakes. Or milling about, chatting. Little kids being dragged to walk faster. Women pointing, old men wanting a seat. “Over here! No, over here ... Over here’s better.” The Empire in little. The palace of engineering, the palace of industry, and building after building that housed every country we British owned. Some of them were grand like
15 castles, some had funny pointed roofs and one, I was sure, had half an onion on the top. Practically the whole world there to be looked at.

“Makes you proud,” Graham said to Father.

At which Father looked his butcher’s boy up and down for a minute and said, “Will you listen to him?”

20 There was a lot of discussion about what we should see – the whole world and only one day to see it. [...]

That’s when we got lost in Africa. We wandered in, following the syrupy-brown smell of chocolate. Emily trailed behind Graham only looking at me every so often to shout “Come on – hurry up”. I wanted one of the cups of cocoa that everyone was sipping but
25 instead Emily pulled me by one of my pigtails and told me to keep up. Then we found ourselves in an African village with Graham looking around himself, scratching his head and telling Emily he was wanting the toilet.

We were in the jungle. Huts made out of mud with pointy stick roofs all around us. And in a hut sitting on a dirt floor was a woman with skin as black as the ink that filled the inkwell
30 in my school desk. A shadow come to life. Sitting cross-legged, her hands weaving bright



Name: _____

patterned cloth on a loom. “We’ve got machines that do all that now,” Graham said, as Emily nudged him to be quiet. “She can’t understand what I’m saying,” Graham explained. “They’re not civilised. They only understand drums.” The woman just carried on like she’d heard no one speak – pushing her stick through the tangle of threads.

35 “Have you seen the toilet?” Graham asked her, but she didn’t understand that either. “I want to go,” I said, because there was nothing interesting to look at. But then suddenly there was a man. An African man. A black man who looked to be carved from melting chocolate. I clung to Emily but she shooed me off. He was right next to me, close enough so I could see him breathing. A monkey man sweating a smell of mothballs. Blacker than when
40 you smudge your face with a sooty cork. The droplets of sweat on his forehead glistened and shone like jewels. His lips were brown, not pink like they should be, and they bulged with air like bicycle tyres. His hair was woolly as a black shorn sheep. His nose, squashed flat, had two nostrils big as train tunnels. And he was looking down at me.

45 “Would you like to kiss him?” Graham said. He nudged me, teasing, and pushed me forward – closer to this black man.

And Emily giggled. “Go on Queenie, kiss him, kiss him.”

This man was still looking down at me. I could feel the blood rising in my face, turning me crimson, as he smiled a perfect set of pure blinding white teeth. The inside of his mouth was pink and his face was coming closer and closer to mine. He could have swallowed me
50 up, this big nigger man. But instead he said, in clear English, “Perhaps we could shake hands instead?”

Graham’s smile fell off his face. And I shook an African man’s hand. It was warm and slightly sweaty like anyone else’s. I shook his hand up and down for several seconds. And he bowed his head to me and said, “It’s nice to meet you”.

Annotations:

Queenie eight-year-old Victoria Buxton’s nickname is “Queenie” since she has the same name as Queen Victoria, who ruled from 1837 – 1901

1 **Early Bird** Queenie’s teacher is Miss Earl, her nickname is “Early Bird”

3 **a musical turn** *here*: light entertainment

6 **British Empire Exhibition** The British Empire Exhibition was opened in 1924 at Wembley Park in North London. Running for two seasons it attracted millions of visitors.

7 **Butchers’ Association** Queenie’s father is a butcher

8 **butchers’ favourite workers** Queenie’s parents have asked some of their employees to join them, among them Emily and Graham

Unterlagen für die Lehrkraft

Abiturprüfung 2014

Englisch, Leistungskurs

1. Aufgabenart

A1/A2: Kombination A1 und A2 mit Wahl der Prüflinge zwischen analytisch-interpretierendem Schwerpunkt (Evaluation: comment) und anwendungs-/produktionsorientiertem Schwerpunkt (Evaluation: re-creation of text)

2. Aufgabenstellung¹

- | |
|--|
| 1. Describe Queenie's trip to the 1924 British Empire Exhibition as well as her and the other visitors' experiences.
<p style="text-align: right;">(Comprehension) (16 Punkte)</p> |
| 2. Analyse the way the extract portrays attitudes to the Empire and the colonies. Consider point of view, language and content.
<p style="text-align: right;">(Analysis) (24 Punkte)</p> |
| 3. Choose <u>one</u> of the following tasks: |
| 3.1 Discuss Graham's view that the British Empire Exhibition "makes you proud" (l. 17). Refer to the extract as well as work done in class.
<p style="text-align: right;">(Evaluation: comment) (20 Punkte)</p> |
| 3.2 According to the official programme the 1924 <i>British Empire Exhibition</i> was intended "to celebrate the Empire [...] and to strengthen the bonds that bind the Mother Country to her Sister States and Daughters". Imagine you are a journalist of a quality paper. Write a comment on the idea of a <i>Commonwealth Exhibition</i> in London in 2024.
<p style="text-align: right;">(Evaluation: re-creation of text) (20 Punkte)</p> |

3. Materialgrundlage

- Ausgangstext: Literarischer Text (Romanauszug)
Fundstelle: Andrea Levy, *Small Island*, London: Review 2004, S. 1 – 5
Fundstelle zu 3.2: <http://www.museumoflondonprints.com/image/195379/dobson-molle-and-co-ltd-british-empire-exhibition-1924> (letzter Zugriff am 19.11.2013)

Wortzahl: 795

¹ Die Aufgabenstellung deckt inhaltlich alle drei Anforderungsbereiche ab.

4. Bezüge zu den Vorgaben 2014

<p>1. <i>Inhaltliche Schwerpunkte</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • British and American traditions and visions <ul style="list-style-type: none"> – Britain's past and present: from Empire to Commonwealth, monarchy and modern democracy <p>2. <i>Medien/Materialien</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Literarische Texte <ul style="list-style-type: none"> – Narrative Texte: 20th- and 21st-century novels
--

5. Zugelassene Hilfsmittel

- Ein- und zweisprachiges Wörterbuch

6. Vorgaben für die Bewertung der Schülerleistungen**Teilleistungen – Kriterien**

a) inhaltliche Leistung

Teilaufgabe 1 (Comprehension)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	stellt dar, dass für Queenie der Besuch der <i>British Empire Exhibition</i> in Wembley Park ein besonderer Tag ist, z. B. da <ul style="list-style-type: none"> • er als erweiterter Familien- und Betriebsausflug stattfindet, • sie irrtümlich glaubt, in Afrika zu sein, • sie in der Ausstellung einer ihr gänzlich fremden Welt begegnet. 	4
2	verweist darauf, dass laut Queenie die <i>British Empire Exhibition</i> Größe, Vielfalt und Bedeutung des Empire widerspiegelt, z. B. als <ul style="list-style-type: none"> • Ausweis des weltumspannenden Empires, • Begegnung der Völker und Kulturen, • Leistungsschau der britischen Industrie. 	4
3	beschreibt aus Queenies Sicht Verhalten und Einstellung der zahlreichen Besucher der Ausstellung, z. B. <ul style="list-style-type: none"> • ihr Bemühen, möglichst viele Attraktionen an einem Tag zu erleben, • ihre Diskussionen über die Auswahl der wichtigsten Ausstellungsräume, • den unübersehbaren Stolz auf Erfolge und Leistungen des Empire. 	4
4	beschreibt Queenies erste Begegnung mit Afrikanern und das Verhalten Emilys und Grahams , z. B. <ul style="list-style-type: none"> • Queenies Beobachtung der Afrikanerin, • ihre Gefühle im Zusammentreffen mit dem Afrikaner, • Grahams und Emilys Drängen und die Reaktion des Afrikaners. 	4
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (2)	

Teilaufgabe 2 (Analysis)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	<p>analysiert, dass die Darstellung des Besuchs der <i>British Empire Exhibition</i> im Jahr 1924 den kolonialistischen Charakter des Empire und rassistische Haltungen entlarvt, z. B. aufgrund</p> <ul style="list-style-type: none"> • der durch die Wahrnehmung des Kindes geprägten Erzählperspektive, • Queenies Sprache und Ausdrucksweise in der Begegnung mit dem Afrikaner, • der exemplarischen Darstellung Grahams. 	4
2	<p>erläutert, dass durch die Erzählperspektive des <i>first person narrator</i> die Gefühlswelt des Kindes vermittelt und imperialistische Denkweisen der Erwachsenen offen-gelegt werden, z. B. durch</p> <ul style="list-style-type: none"> • Queenies wertende Rückschau auf ein sie prägendes Kindheitserlebnis (Z. 1 – 6), • die unmittelbare Darstellung der für das kleine Mädchen fremden Welt und ihrer schockierenden Erfahrung in der Konfrontation mit dem Afrikaner (Z. 36 ff.), • die ungefilterte Wiedergabe von Grahams und Emilys Verhalten (Z. 31 ff., Z. 44 f., Z. 52). 	6
3	<p>analysiert, dass Queenies kindlicher Sprachgebrauch zur Beschreibung des Afrikaners rassistische Züge aufweist, z. B. durch</p> <ul style="list-style-type: none"> • die bildhafte Sprache zur Beschreibung seines Gesichtes und seines Haars (<i>lips (...) like bicycle tyres</i>, Z. 41 f.; <i>hair woolly as a black shorn sheep</i>, Z. 42; <i>nostrils big as train tunnels</i>, Z. 43), • die Namen, die sie dem Afrikaner gibt (<i>a man. An African man. A black man</i>, Z. 37; <i>A monkey man</i>, Z. 39; <i>this big nigger man</i>, Z. 50), • die Assoziation des Afrikaners mit dem Verzehr und dem Genuss von Schokolade (<i>following the syrupy-brown smell of chocolate</i>, Z. 22 f.; <i>who looked to be carved from melting chocolate</i>, Z. 37 f.). 	6
4	<p>erläutert, dass Grahams rassistische Einstellung durch sein Verhalten im <i>African village</i> entlarvt wird, z. B. durch</p> <ul style="list-style-type: none"> • seine Arroganz, die Briten seien den Afrikanern technisch und zivilisatorisch überlegen (<i>We've got machines that do all that now</i>, Z. 31), • seine Ignoranz (<i>She can't understand what I'm saying (...). They're not civilised. They only understand drums</i>, Z. 32 f.), • die Provokation und gewünschte Konfrontation (<i>He nudged me, teasing, and pushed me forward – closer to this black man</i>, Z. 44 f.). 	4
5	<p>arbeitet heraus, wie die imperialistischen Klischees der Ausstellungsbesucher durch das Verhalten des Afrikaners widerlegt werden, z. B. durch</p> <ul style="list-style-type: none"> • sein höfliches Auftreten, • seine souveräne Reaktion auf Emilys Vorschlag, • seine gute Sprachbeherrschung. 	4
6	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)	

Teilaufgabe 3.1 (Evaluation: comment)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	bewertet Grahams Kommentar als Ausdruck einer zeittypischen Haltung zum <i>Empire</i> , die z. B. geprägt ist durch <ul style="list-style-type: none"> • kulturelle Ignoranz, • ein rassistisch motiviertes Überlegenheitsgefühl, • einen unreflektierten Patriotismus. 	4
2	diskutiert unter Rückgriff auf im Unterricht erworbenes Wissen historische Leistungen des britischen Imperialismus, z. B. <ul style="list-style-type: none"> • einen sozialen und wirtschaftlichen Modernisierungsschub, • den Aufbau einer modernen Infrastruktur, • Ansätze einer leistungsfähigen Verwaltung. 	6
3	diskutiert demgegenüber unter Rückgriff auf im Unterricht erworbenes Wissen negative Folgen des Empire, z. B. <ul style="list-style-type: none"> • die Fremdherrschaft einer europäischen Kolonialmacht, • die Zerstörung traditioneller Lebensweisen, • die Ausbeutung der Kolonien als Rohstofflieferant und Absatzmarkt für britische Exporte. 	6
4	formuliert ein Fazit , in dem er auf der Grundlage seiner Argumentation Grahams Äußerung bewertet und seine eigene Sichtweise zum Ausdruck bringt.	4
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)	

Teilaufgabe 3.2 (Evaluation: re-creation of text)

Anforderungen		maximal erreichbare Punktzahl
Der Prüfling		
1	<p>schreibt aufgabenbezogen einen Kommentar zum Vorhaben einer <i>Commonwealth Exhibition</i>, in dem er z. B.</p> <ul style="list-style-type: none"> • die Zielsetzung seines Artikels nennt, • die Interessen und Motive der Beteiligten umreißt, • vor diesem Hintergrund seine Position begründet und Empfehlungen für bzw. gegen das Vorhaben entwickelt. 	4
2	<p>bezieht sich wertend auf die offizielle Zielsetzung der <i>British Empire Exhibition</i> (1924) und erläutert z. B., dass hier</p> <ul style="list-style-type: none"> • fälschlicherweise außenpolitische Beziehungen innerhalb des Empire mit denen in einer Familie verglichen werden, • die „Feier“ der gemeinsamen Abstammung und Herkunft gemeinsame Interessen und Gleichheit der Familienmitglieder suggeriert, • die Rollenzuweisung innerhalb der Völkerfamilie nicht die tatsächlichen Machtverhältnisse widerspiegelt. 	4
3	<p>nimmt unter Bezug auf unterrichtlich erworbenes Wissen Stellung zur aktuellen Situation des Commonwealth of Nations als Weiterentwicklung des Empire, z. B. als Ausdruck</p> <ul style="list-style-type: none"> • der Emanzipation und Freiheit der früheren Kolonien, • ihrer politischen Souveränität und internationalen Zusammenarbeit, <p>oder aber</p> <ul style="list-style-type: none"> • eines Rückfalls gesellschaftlicher Eliten in spätkolonialistische Praktiken, • fehlender Verankerung der Idee des <i>Commonwealth</i> in der britischen Gesellschaft. 	4
4	<p>erörtert auf dieser Grundlage die Idee einer Commonwealth Ausstellung zu Beginn des 21. Jahrhunderts, z. B. mit Blick auf</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zeitpunkt, Ort und Teilnehmer, • Zielsetzung, • Realisierbarkeit und Sinnhaftigkeit. 	4
5	<p>formuliert auf der Basis seiner Argumentation ein Fazit zur Idee einer <i>Commonwealth Ausstellung</i>.</p>	4
6	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)	

b) Darstellungsleistung/sprachliche Leistung

Das Referenzniveau des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens (GER) für die Darstellungsleistung/sprachliche Leistung ist im jeweiligen Lehrplan ausgewiesen.

Kommunikative Textgestaltung

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	richtet seinen Text konsequent und explizit auf die Aufgabenstellung aus.	6
2	beachtet die Konventionen der jeweils geforderten Zieltextformate.	6
3	erstellt einen sachgerecht strukturierten Text.	8
4	gestaltet seinen Text hinreichend ausführlich, aber ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten.	6
5	belegt seine Aussagen durch eine funktionale Verwendung von Verweisen und Zitaten.	4

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
6	löst sich vom Wortlaut des Ausgangstextes und formuliert eigenständig.	6
7	bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatzes.	8
8	bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatzes.	6
9	bedient sich eines variablen und dem jeweiligen Zieltextformat angemessenen Satzbaus.	10

Sprachrichtigkeit

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
	beachtet die Normen der sprachlichen Korrektheit.	
10	Wortschatz	12
11	Grammatik	12
12	Orthographie (Rechtschreibung und Zeichensetzung)	6

7. Bewertungsbogen zur Prüfungsarbeit

Name des Prüflings: _____ Kursbezeichnung: _____

Schule: _____

Teilaufgabe 1

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK ²	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	stellt dar, dass ...	4			
2	verweist darauf, dass ...	4			
3	beschreibt aus Queenies ...	4			
4	beschreibt Queenies erste ...	4			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (2)				
	Summe 1. Teilaufgabe	16			

Teilaufgabe 2

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	analysiert, dass die ...	4			
2	erläutert, dass durch ...	6			
3	analysiert, dass Queenies ...	6			
4	erläutert, dass Grahams ...	4			
5	arbeitet heraus, wie ...	4			
6	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
	Summe 2. Teilaufgabe	24			

² EK = Erstkorrektur; ZK = Zweitkorrektur; DK = Drittkorrektur

Teilaufgabe 3.1

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	bewertet Grahams Kommentar ...	4			
2	diskutiert unter Rückgriff ...	6			
3	diskutiert demgegenüber unter ...	6			
4	formuliert ein Fazit ...	4			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
	Summe 3.1 Teilaufgabe	20			
	Summe der 1., 2. und 3.1 Teilaufgabe	60			

Teilaufgabe 3.2

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	schreibt aufgabenbezogen einen ...	4			
2	bezieht sich wertend ...	4			
3	nimmt unter Bezug ...	4			
4	erörtert auf dieser ...	4			
5	formuliert auf der ...	4			
6	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
	Summe 3.2 Teilaufgabe	20			
	Summe der 1., 2. und 3.2 Teilaufgabe	60			

Darstellungsleistung/sprachliche Leistung

Kommunikative Textgestaltung

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	richtet seinen Text ...	6			
2	beachtet die Konventionen ...	6			
3	erstellt einen sachgerecht ...	8			
4	gestaltet seinen Text ...	6			
5	belegt seine Aussagen ...	4			

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
6	löst sich vom ...	6			
7	bedient sich eines ...	8			
8	bedient sich eines ...	6			
9	bedient sich eines ...	10			

Sprachrichtigkeit

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
	beachtet die Normen ...				
10	Wortschatz	12			
11	Grammatik	12			
12	Orthographie	6			
	Summe Darstellungsleistung/sprachliche Leistung	90			

	Summe insgesamt (inhaltliche und Darstellungsleistung)	150			
	aus der Punktzahl resultierende Note				
	Note ggf. unter Absenkung um ein bis zwei Notenpunkte gemäß § 13 Abs. 2 APO-GOST				
	Paraphe				

ggf. arithmetisches Mittel der Punktzahlen aus EK und ZK: _____

ggf. arithmetisches Mittel der Notenurteile aus EK und ZK: _____

Die Klausur wird abschließend mit der Note: _____ (____ Punkte) bewertet.

Unterschrift, Datum:

Grundsätze für die Bewertung (Notenfindung)

Für die Zuordnung der Notenstufen zu den Punktzahlen ist folgende Tabelle zu verwenden:

Note	Punkte	Erreichte Punktzahl
sehr gut plus	15	150 – 143
sehr gut	14	142 – 135
sehr gut minus	13	134 – 128
gut plus	12	127 – 120
gut	11	119 – 113
gut minus	10	112 – 105
befriedigend plus	9	104 – 98
befriedigend	8	97 – 90
befriedigend minus	7	89 – 83
ausreichend plus	6	82 – 75
ausreichend	5	74 – 68
ausreichend minus	4	67 – 58
mangelhaft plus	3	57 – 49
mangelhaft	2	48 – 40
mangelhaft minus	1	39 – 30
ungenügend	0	29 – 0

Eine Prüfungsleistung, die in einem der beiden Beurteilungsbereiche *inhaltliche Leistung* und *Darstellungsleistung/sprachliche Leistung* eine ungenügende Leistung darstellt, kann insgesamt nicht mit mehr als drei Notenpunkten bewertet werden. Eine ungenügende Leistung im *inhaltlichen Bereich* liegt vor, wenn in diesem weniger als 12 Punkte erreicht werden. Eine ungenügende Leistung im *Darstellungs- und sprachlichen Bereich* liegt vor, wenn in ihm weniger als 18 Punkte erreicht werden.

Kriterielle Bewertung des Bereichs „Sprachliche Leistung/Darstellungsleistung“**(Fachspezifische) Konkretisierungen der Bewertungskriterien****Allgemeine Hinweise:**

- Die folgenden Konkretisierungen sollen den Lehrkräften Orientierung im Umgang mit dem Auswertungsraster für das Zentralabitur bieten sowie größere Transparenz der Punktvergabe gewährleisten. Die Aufstellung kann insbesondere auch von Fachkonferenzen im Rahmen ihrer Verständigung über einheitliche Bewertungsmaßstäbe genutzt werden.
- Grundsätzlich gilt, dass die Kriterien auf den gesamten Zieltext anzuwenden sind. Dabei sind sowohl Quantität als auch Qualität der Leistung individuell angemessen zu berücksichtigen.
- Die Bewertung anhand der Kriterien ist am jeweiligen Referenzniveau des *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens* (GeR) auszurichten.

Kommunikative Textgestaltung

Der Prüfling ...	Konkretisierungen	maximal erreichbare Punktzahl
1. Aufgabenbezug		
richtet seinen Text konsequent und explizit auf die Aufgabenstellung aus.	<ul style="list-style-type: none"> • eindeutiger Aufgabenbezug durchgängig in allen Teilaufgaben • Beachtung der Anforderungsbereiche (ausgewiesen durch die Operatoren) 	6
2. Textformate		
beachtet die Konventionen der jeweils geforderten Zieltextformate.	<ul style="list-style-type: none"> • Teilaufgabe 1: Quellenangabe zum Ausgangstext: Autor, Titel, Textsorte, Thema, Publikation, Ort und Jahr, ggf. Ausgabe/Auszug, Intention/Zielgruppe; keine Zitate und in der Regel keine Textverweise • Teilaufgaben 1 und 2: sachlich-neutraler Stil/Register; verdichtendes Wiedergeben, Darstellen und Erläutern (expositorisch-darstellendes Schreiben) • Teilaufgabe 3.1: subjektiv-wertender Stil/Register; Erörtern, Begründen, Schlussfolgern und argumentativ sinnvolle Textstruktur mit einem gewissen Maß an Rhetorisierung (argumentierendes Schreiben) • Teilaufgaben 1 – 3.1: <i>present tense</i> als Tempus der Textbesprechung; keine <i>short forms</i> • Teilaufgabe 3.2: Bezug auf klar definierte Normen der Textsorte (anwendungs-/produktionsorientiertes kreatives Schreiben), z. B. bei Rede/Debattenbeitrag: Adressatenbezug durch Bezugnahme auf das Vorwissen und den Erfahrungshorizont des Adressaten 	6
3. Textaufbau		
erstellt einen sachgerecht strukturierten Text.	<ul style="list-style-type: none"> • Geschlossenheit des Gesamttextes (Teilaufgaben 1, 2 und 3.1 bzw. Teilaufgaben 1 und 2 in Vorbereitung von 3.2) • sach- und intentionsgerechte Untergliederung in grafisch erkennbare Sinnabschnitte • inhaltlich-thematische Geschlossenheit der Sinnabschnitte und Herstellung eindeutiger Bezüge • leserfreundliche Verknüpfung der Sinnabschnitte und Gedanken (z. B. durch gliedernde Hinweise, Aufzählung, Vor- und Rückverweise, zusammenfassende Wiederaufnahme zentraler Punkte, Konnektoren) 	8

4. Ökonomie		
gestaltet seinen Text hinreichend ausführlich, aber ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten.	<ul style="list-style-type: none"> Beschränkung auf relevante bzw. exemplarische Punkte/Details/Zitate Vermeidung von Redundanz, z. B. durch Rückverweis auf bereits Dargelegtes (statt Wiederholung) abstrahierende Zusammenfassung mit konkreten, exemplarischen Belegen (statt langwieriger, textchronologischer Bearbeitung) Bereitstellung und ggf. Erläuterung verständnisrelevanter Informationen 	6
5. Belegtechnik		
belegt seine Aussagen durch eine funktionale Verwendung von Verweisen und Zitaten.	<ul style="list-style-type: none"> Gebrauch von Textverweisen (Zeilenangabe, Hinweis auf Absatz) zur Orientierung des Lesers der Darstellungsabsicht angemessener Gebrauch wörtlicher Zitate aus dem Ausgangstext (Teilaufgaben 2 und 3) Konventionen des Zitierens, z. B. Zeilenangabe, Absatzangabe, wörtliches Zitieren, sinngemäßes Zitieren (Paraphrase), ggf. unter Kennzeichnung von Auslassungen oder Ergänzungen, Wechsel zwischen in den Satz eingebauten Zitaten, eingeleiteten Zitaten und Zitaten in Klammern 	4

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

Der Prüfling ...	Konkretisierungen	maximal erreichbare Punktzahl
6. Eigenständigkeit		
löst sich vom Wortlaut des Ausgangstextes und formuliert eigenständig.	<ul style="list-style-type: none"> Wiedergabe von Inhalten/Sachverhalten in „eigenen Worten“ keine wörtliche Wiedergabe auswendig gelernter Textpassagen (z. B. aus der Sekundärliteratur) Hinweis: Ein punktuell das Sprachmaterial des Ausgangstextes kreativ verarbeitendes Vorgehen ist durchaus erwünscht.	6
7. Allgemeiner und thematischer Wortschatz		
bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatzes.	Inhalts- und Strukturwörter: <ul style="list-style-type: none"> treffende und präzise Bezeichnung von Personen, Dingen und Sachverhalten, Berücksichtigung von Bedeutungsnuancen (auch Modalitäten) stilistisch angemessene Wortwahl (<i>register: formal, neutral, informal</i>) Verwendung von Kollokationen, Redewendungen etc. Variation der Wortwahl, Vermeidung von „Allerweltswörtern“ (z. B. <i>think, want, good, thing</i>) 	8
8. Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatz		
bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatzes.	<ul style="list-style-type: none"> Teilaufgabe 1: Vokabular zur Wiedergabe und Zusammenfassung von Inhalten Teilaufgabe 2: Vokabular der Textanalyse (auch Filmanalyse, Analyse von Karikaturen, Grafiken etc.) Teilaufgabe 3.1: Vokabular der Meinungsäußerung/Bewertung Teilaufgabe 3.2: Anpassung des Wortschatzes an das geforderte Textformat 	6
9. Satzbau		
bedient sich eines variablen und dem jeweiligen Zieltextformat angemessenen Satzbaus.	<ul style="list-style-type: none"> durchgängig klare Syntax, Verständlichkeit beim ersten Lesen (Überschaubarkeit, Eindeutigkeit der Bezüge, Satzlogik) dem jeweiligen Zieltextformat angemessene Satzmuster, z. B. Hypotaxe (Konjunkional-, Relativ-, indirekte Fragesätze), Parataxe, Aktiv- und Passivkonstruktionen, Gerundial-, Partizipial- und Infinitivkonstruktionen, Adverbiale 	10

Sprachrichtigkeit

Der Prüfling ...	maximal erreichbare Punktzahl
beachtet die Normen der sprachlichen Korrektheit.	30

10. Wortschatz

0 – 1 Punkte	2 – 5 Punkte	6 – 9 Punkte	10 – 12 Punkte
In nahezu jedem Satz sind Schwächen im korrekten Gebrauch der Wörter feststellbar. Die Mängel im Wortgebrauch erschweren das Lesen und Textverständnis erheblich und verursachen Missverständnisse.	Einzelne Sätze sind frei von lexikalischen Verstößen. Fehler beim Wortgebrauch beeinträchtigen z. T. das Lesen und Verstehen.	Vereinzelt ist eine falsche Wortwahl feststellbar. Abschnitte bzw. Textpassagen sind weitgehend frei von lexikalischen Verstößen.	Der Wortgebrauch (Struktur- und Inhaltswörter) ist fast über den gesamten Text hinweg korrekt.
maximal erreichbare Punktzahl: 12			

11. Grammatik

0 – 1 Punkte	2 – 5 Punkte	6 – 9 Punkte	10 – 12 Punkte
In nahezu jedem Satz ist wenigstens ein Verstoß gegen die grundlegenden Regeln der Grammatik feststellbar. Diese erschweren das Lesen erheblich und verursachen Missverständnisse.	Einzelne Sätze sind frei von Verstößen gegen grundlegende Regeln der Grammatik. Grammatikfehler beeinträchtigen z. T. das Lesen und Verstehen.	Es sind vereinzelt Verstöße gegen die Regeln der Grammatik feststellbar. Jedoch sind Abschnitte bzw. Textpassagen weitgehend frei von Grammatikfehlern. Das Lesen des Textes wird durch die auftretenden Grammatikfehler nicht erschwert.	Der Text ist weitgehend frei von Verstößen gegen Regeln der Grammatik. Wenn Grammatikfehler auftreten, betreffen sie den komplexen Satz und sind ein Zeichen dafür, dass die Schülerin/der Schüler Risiken beim Verfassen des Textes eingeht, um sich dem Leser differenziert mitzuteilen.
maximal erreichbare Punktzahl: 12			

12. Orthographie (Rechtschreibung und Zeichensetzung)

0 Punkte	1 – 2 Punkte	3 – 4 Punkte	5 – 6 Punkte
In nahezu jedem Satz ist wenigstens ein Verstoß gegen die Regeln der Orthographie feststellbar. Die Orthographiefehler erschweren das Lesen erheblich und verursachen Missverständnisse.	Einzelne Sätze sind frei von Verstößen gegen orthographische Normen, Orthographiefehler beeinträchtigen z. T. das Lesen und Verstehen.	Es sind zwar durchaus Orthographiefehler feststellbar, jedoch sind Abschnitte bzw. Textpassagen weitgehend ohne Verstoß gegen orthographische Normen. Das Lesen des Textes wird durch die auftretenden Orthographiefehler nicht wesentlich beeinträchtigt.	Der gesamte Text ist weitgehend frei von Verstößen gegen orthographische Normen. Wenn vereinzelt Orthographiefehler auftreten, haben sie den Charakter von Flüchtigkeitsfehlern, d. h., sie deuten nicht auf Unkenntnis von Regeln hin.
maximal erreichbare Punktzahl: 6			



Name: _____

Abiturprüfung 2014

Englisch, Leistungskurs

Aufgabenstellung:

1. Point out the reasons Richard Stengel puts forward for *TIME*'s choice of President Obama as 2012 Person of the Year. *(Comprehension)* (16 Punkte)
2. Compare how President Obama is presented in the editorial and the cartoon. Focus on the use of language in the article and the visual elements of the cartoon. *(Analysis)* (24 Punkte)
3. Choose one of the following tasks:
 - 3.1 Discuss Richard Stengel's claim that "Obama is both the symbol and in some ways the architect of the new America" (ll. 10 – 11). Refer to the editorial, the cartoon and work done in class. *(Evaluation: comment)* (20 Punkte)
 - 3.2 As a young American you disagree with President Obama's selection as Person of the Year. Write a letter to the editor of *TIME* criticizing the magazine's choice and presenting your ideas of a new America. *(Evaluation: re-creation of text)* (20 Punkte)

Materialgrundlage:

- Ausgangstext (1): Sach- und Gebrauchstext (Kommentar der internationalen Presse)
Fundstelle: Richard Stengel, "2012 Person of the Year. The Choice", *TIME*, December 31, 2012, S. 37
Wortzahl: 486
- Ausgangstext (2): Bildliche Darstellung (*cartoon*)
Fundstelle: "Your Person of the Year", *Independent Review Journal*, December 22, 2012
<http://www.ijreview.com/2012/12/26404-cartoon-your-person-of-the-year/>
(letzter Zugriff am 19.11.2013)

Zugelassene Hilfsmittel:

- Ein- und zweisprachiges Wörterbuch



Name: _____

Since 1927 TIME magazine has selected as Person of the Year a person, group, idea etc. that has done the most to influence the events of the year.

Richard Stengel

2012 Person of the Year. The Choice.

In many ways, Barack Obama is the 21st century version of this new American. But he's more than just a political figure; he's a cultural one. He is the first President to embrace gay marriage and to offer work permits to many young undocumented immigrants. There has been much talk of the coalition of the ascendant – young people, minorities, Hispanics, college-educated women – and in winning re-election, Obama showed that these fast-growing groups are not only the future but also the present. About 40% of millennials – the largest generational cohort in U.S. history, bigger even than the baby boomers – are nonwhite. If his win in 2008 was extraordinary, then 2012 is confirmation that demographic change is here to stay. [...]

10 We are in the midst of historic cultural and demographic changes, and Obama is both the symbol and in some ways the architect of this new America. “The truth is,” the President said in the Oval Office, “that we have steadily become a more diverse and tolerant country that embraces people’s differences and respects people who are not like us. That’s a profoundly good thing. That’s one of the strengths of America.” [...]

15 But whose America is that? Is there a battle between the old America and the new? Obama would say no. He sees his time in office as a kind of convergence of past and future. “I think about this eight-year project,” he says, as one in which “we’ve also accommodated all the demographic changes and cultural and technological changes that are taking place and been able to marry those with some of the old-fashioned virtues of hard work and discipline and responsibility – all in a way that allows us to succeed and to thrive.” That’s the new America. 20 And it’s finding its voice: the President we heard at the wrenching memorial service in Connecticut was more assertive, more personal, more willing to risk his political capital for what he truly believes.

At the end of *Invisible Man*, Ralph Ellison’s great 1952 novel about racial injustice, the central character says, “America is woven of many strands; I would recognize them and let it so remain ... Our fate is to become one, and yet many – This is not prophecy, but description.” Just 12 years ago, Obama was so invisible that he attended the 2000 Democratic National



Name: _____

Convention in L.A. and watched it on the Jumbotron in the Staples Center parking lot. Today he is universally visible – and known. But he would agree with Ellison’s observation that
30 this change is indeed description and not prophecy. The new America is not so much the old
e pluribus unum – out of many, one – but, as Ellison says, one and yet many. That is
Obama’s America. For finding and forging a new majority, for turning weakness into
opportunity and for seeking, amid great adversity, to create a more perfect union, Barack
Obama is TIME’s 2012 Person of the Year.

Annotations:

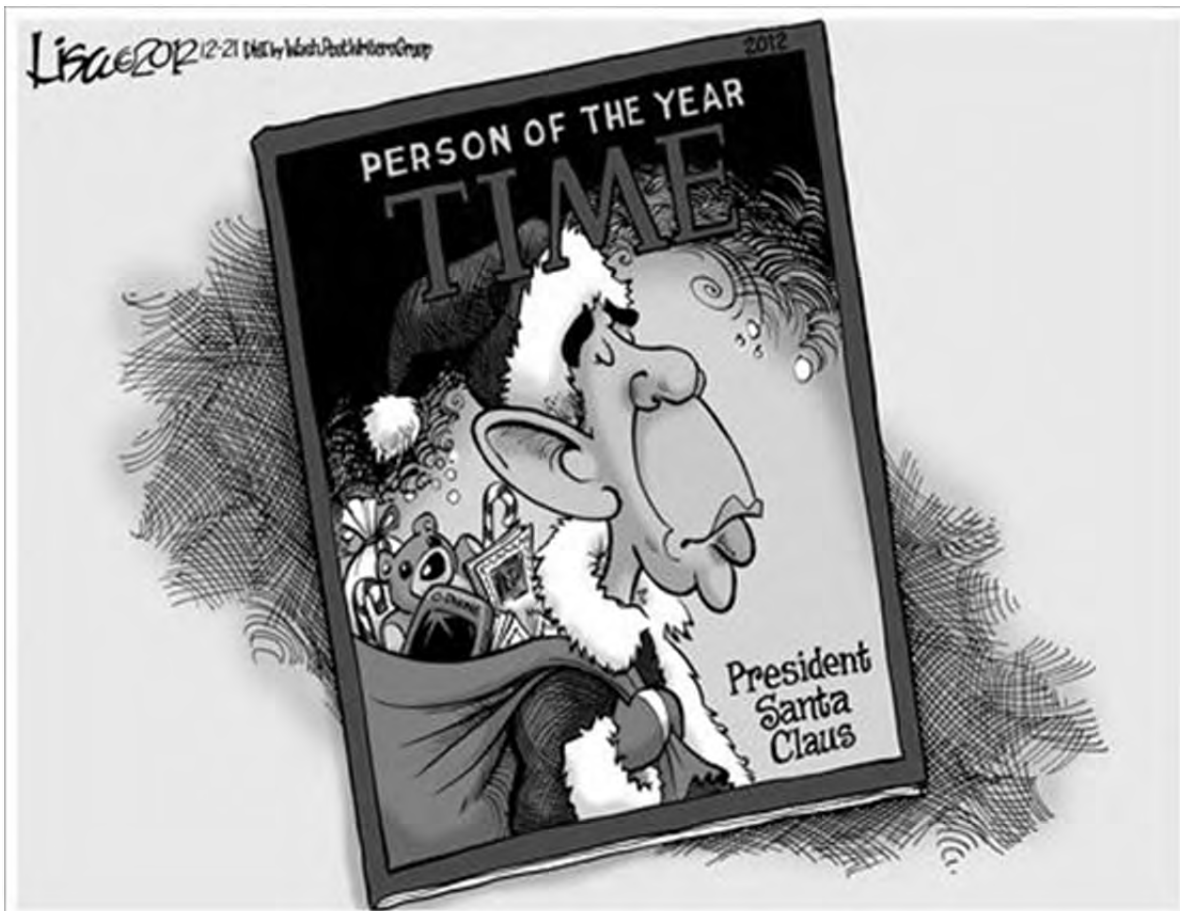
- 1 **this new American** reference to St. John de Crèvecoeur’s book *Letters from an American Farmer* (1782). In the third letter de Crèvecoeur defined the American as a “new man” in a prosperous society in which nationalities mingle and in which despotism and class privilege do no longer exist
- 6 **millennials** the generation born between the early 1980s and the early 2000s
- 21 – 22 **the wrenching memorial service in Connecticut** reference to the President’s speech on gun control in Newtown, Connecticut, paying tribute to the twenty-six victims of the Sandy Hook Elementary school shooting
- 24 **Invisible Man** novel by an African American writer about the problems of African Americans
- 28 **Jumbotron** a large scale television screen used for sport stadiums and concert venues



Name: _____

Time Magazine announced the 2012 choice of President Obama on December 19, 2012. In response to this, the cartoon below was published three days later by the Independent Journal Review, a website for news, political cartoons and commentary.

Your Person of the Year



*Unterlagen für die Lehrkraft***Abiturprüfung 2014***Englisch, Leistungskurs***1. Aufgabenart**

B1: Textaufgabe in Kombination mit weiteren Medien und Wahl der Prüflinge zwischen analytisch-interpretierendem Schwerpunkt (Evaluation: comment) und anwendungs-/produktionsorientiertem Schwerpunkt (Evaluation: re-creation of text)

2. Aufgabenstellung¹

1. Point out the reasons Richard Stengel puts forward for *TIME*'s choice of President Obama as 2012 Person of the Year. *(Comprehension)* (16 Punkte)
2. Compare how President Obama is presented in the editorial and the cartoon. Focus on the use of language in the article and the visual elements of the cartoon. *(Analysis)* (24 Punkte)
3. Choose one of the following tasks:
 - 3.1 Discuss Richard Stengel's claim that "Obama is both the symbol and in some ways the architect of the new America" (ll. 10 – 11). Refer to the editorial, the cartoon and work done in class. *(Evaluation: comment)* (20 Punkte)
 - 3.2 As a young American you disagree with President Obama's selection as Person of the Year. Write a letter to the editor of *TIME* criticizing the magazine's choice and presenting your ideas of a new America. *(Evaluation: re-creation of text)* (20 Punkte)

3. Materialgrundlage

- Ausgangstext (1): Sach- und Gebrauchstext (Kommentar der internationalen Presse)
Fundstelle: Richard Stengel, "2012 Person of the Year. The Choice", *TIME*, December 31, 2012, S. 37
Wortzahl: 486
- Ausgangstext (2): Bildliche Darstellung (*cartoon*)
Fundstelle: "Your Person of the Year", *Independent Review Journal*, December 22, 2012
<http://www.ijreview.com/2012/12/26404-cartoon-your-person-of-the-year/>
(letzter Zugriff am 19.11.2013)

¹ Die Aufgabenstellung deckt inhaltlich alle drei Anforderungsbereiche ab.

4. Bezüge zu den Vorgaben 2014**1. Inhaltliche Schwerpunkte**

- British and American traditions and visions
 - The American Dream: then and now

2. Medien/Materialien

- Sach- und Gebrauchstexte/mehrfach kodierte Texte
 - Kommentare und Leitartikel der internationalen Presse
 - Cartoons, Diagramme, Statistiken

5. Zugelassene Hilfsmittel

- Ein- und zweisprachiges Wörterbuch

6. Vorgaben für die Bewertung der Schülerleistungen**Teilleistungen – Kriterien**

a) inhaltliche Leistung

Teilaufgabe 1 (Comprehension)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	stellt dar, dass sich laut Stengel Amerika zu Beginn des 21. Jahrhunderts erneuert hat. Stärke und Erfolg des neuen Amerika finden ihren Ausdruck in den Wertvorstellungen des Landes, z. B. in seiner <ul style="list-style-type: none"> • gewachsenen Toleranz, • größeren Offenheit und Vielfalt, • Wertschätzung tradierter Verhaltensmuster. 	6
2	weist darauf hin, dass sich laut Stengel Präsident Obama bereits in seiner ersten Amtszeit zahlreiche Verdienste um das neue Amerika erworben hat, z. B. in der <ul style="list-style-type: none"> • Schaffung neuer politischer Mehrheiten, • Eröffnung größerer Chancen für Minderheiten, • Betonung der Einheit Amerikas in seiner gesellschaftlichen Vielfalt. 	6
3	führt aus, dass laut Stengel der Präsident in seiner Person das neue Amerika für alle sichtbar und glaubhaft verkörpert, z. B. als <ul style="list-style-type: none"> • Stimme des neuen Amerika, • Symbol des neuen Amerika, • Architekt des neuen Amerika. 	4
4	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (2)	

Teilaufgabe 2 (Analysis)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	arbeitet heraus, dass die Auszeichnung Präsident Obamas zur <i>2012 Person of the Year</i> zum Anlass genommen wird, Person, Politik und Amtsführung des Präsidenten einerseits zu glorifizieren und andererseits lächerlich zu machen, z. B. durch <ul style="list-style-type: none"> die ausschließliche Betonung der Leistungen des Präsidenten im Artikel, den gezielten Einsatz sprachlicher Ausdrucksmittel im Artikel, Mittel der satirischen Übertreibung in der Karikatur. 	6
2	analysiert, wie durch die sprachliche Gestaltung des Artikels Präsident Obama als Verkörperung eines neuen Amerika idealisiert wird, z. B. durch <ul style="list-style-type: none"> besonders positiv konnotierte Formulierungen (Z. 1 f., Z. 11, Z. 22), den Gebrauch von Kontrasten (Z. 15 f., Z. 32 ff.), die Verwendung von Zitaten. 	6
3	untersucht, wie Person und Amtsführung des Präsidenten durch zeichnerische Mittel diskreditiert wird, z. B. durch <ul style="list-style-type: none"> den gewählten Bildausschnitt und den Bildhintergrund, die Überzeichnung markanter Gesichtspartien und der Mimik Obamas, den prall gefüllten Sack mit Versprechungen und Wahlgeschenken. 	6
4	vergleicht zusammenfassend mögliche Wirkungen der beiden Darstellungsweisen auf die Leser, z. B. <ul style="list-style-type: none"> Bestätigung der jeweiligen politischen Überzeugungen bei Anhängern und Gegnern des Präsidenten, kritische Auseinandersetzung mit der Herabsetzung des Präsidenten in der Karikatur, Nachdenken über die glorifizierende Darstellung Obamas im <i>TIME</i>-Artikel. 	6
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)	

Teilaufgabe 3.1 (Evaluation: comment)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	greift das Zitat Stengels auf und konkretisiert es dahingehend, dass Präsident Obama den tiefgreifenden Wandel des neuen Amerika symbolisiert und gestaltet, z. B. in seinen Initiativen in <ul style="list-style-type: none"> der Einwanderungspolitik, der Gesellschaftspolitik, der Reform des Gesundheitswesens. 	4
2	diskutiert mit Bezug auf den Unterrichtszusammenhang und die Karikatur Probleme und Widerstände , die Obamas Zielsetzung eines neuen Amerika gefährden könnten, z. B. <ul style="list-style-type: none"> die fortbestehende Benachteiligung von Minderheiten, den erbitterten politischen Widerstand der Opposition, das große Haushaltsdefizit und die Verschuldung Amerikas. 	6

3	diskutiert demgegenüber unter Einbeziehung von Kontextwissen und des vorgelegten Textauszugs die Chancen eines neuen Amerika zu Beginn des 21. Jahrhunderts, z. B. <ul style="list-style-type: none"> • die Überwindung gesellschaftlicher Gegensätze, • die Schaffung neuer politischer Mehrheiten, • die Ausgestaltung des Präsidentenamtes durch Obama. 	6
4	formuliert auf der Basis seiner Ausführungen ein zusammenfassendes Urteil zu Stengels Behauptung, das sich nachvollziehbar und plausibel aus seinen bisherigen Ausführungen ergibt, z. B. <ul style="list-style-type: none"> • dass Präsident Obama zu Recht als Architekt und Symbol des neuen Amerika ausgezeichnet worden ist, • dass die Leistungen und die Bedeutung des Präsidenten zu positiv gesehen worden sind. 	4
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)	

Teilaufgabe 3.2 (Evaluation: re-creation of text)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	verfasst aufgabengemäß einen sach- und adressatengerechten Leserbrief , z. B. mit <ul style="list-style-type: none"> • eindeutigem Bezug auf Richard Stengels <i>editorial</i>, • Darstellung seiner Motivation, einen Leserbrief zu schreiben, • dem Ausdruck seiner persönlichen Meinung. 	4
2	kommentiert die seiner Ansicht nach zu positive Einschätzung Stengels hinsichtlich der Verdienste Obamas um das neue Amerika, z. B. <ul style="list-style-type: none"> • die überzogene Darstellung der persönlichen Leistung des Präsidenten, • die ungerechtfertigte Würdigung nur medienwirksamer Auftritte, • die unkritische Wiedergabe präsidentialer Rhetorik. 	6
3	kommentiert demgegenüber kritisch das Versagen der Obama-Administration angesichts drängender nationaler und globaler Zukunftsaufgaben, z. B. <ul style="list-style-type: none"> • die unverändert hohe Arbeitslosenquote gerade in der jungen Generation, • das fortbestehende Haushaltsdefizit, • nicht eingelöste politische Versprechen. 	6
4	formuliert zusammenfassend, dass die Wahl als Person of the Year nur dann gerechtfertigt ist, wenn der Präsident z. B. <ul style="list-style-type: none"> • die Macht seines Amtes tatsächlich im nationalen Interesse nutzt, • sich nicht nur einer Partei oder einem Teil der Gesellschaft verpflichtet fühlt, • im Interesse der Jugend ein Zukunftsprogramm für eine gerechtere und offenere Gesellschaft umsetzt. 	4
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)	

b) Darstellungsleistung/sprachliche Leistung

Das Referenzniveau des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens (GER) für die Darstellungsleistung/sprachliche Leistung ist im jeweiligen Lehrplan ausgewiesen.

Kommunikative Textgestaltung

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	richtet seinen Text konsequent und explizit auf die Aufgabenstellung aus.	6
2	beachtet die Konventionen der jeweils geforderten Zieltextformate.	6
3	erstellt einen sachgerecht strukturierten Text.	8
4	gestaltet seinen Text hinreichend ausführlich, aber ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten.	6
5	belegt seine Aussagen durch eine funktionale Verwendung von Verweisen und Zitaten.	4

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
6	löst sich vom Wortlaut des Ausgangstextes und formuliert eigenständig.	6
7	bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatzes.	8
8	bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatzes.	6
9	bedient sich eines variablen und dem jeweiligen Zieltextformat angemessenen Satzbaus.	10

Sprachrichtigkeit

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
	beachtet die Normen der sprachlichen Korrektheit.	
10	Wortschatz	12
11	Grammatik	12
12	Orthographie (Rechtschreibung und Zeichensetzung)	6

7. Bewertungsbogen zur Prüfungsarbeit

Name des Prüflings: _____ Kursbezeichnung: _____

Schule: _____

Teilaufgabe 1

	Anforderungen Der Prüfling	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK ²	ZK	DK
1	stellt dar, dass ...	6			
2	weist darauf hin ...	6			
3	führt aus, dass ...	4			
4	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (2)				
	Summe 1. Teilaufgabe	16			

Teilaufgabe 2

	Anforderungen Der Prüfling	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
1	arbeitet heraus, dass ...	6			
2	analysiert, wie durch ...	6			
3	untersucht, wie Person ...	6			
4	vergleicht zusammenfassend mögliche ...	6			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
	Summe 2. Teilaufgabe	24			

² EK = Erstkorrektur; ZK = Zweitkorrektur; DK = Drittkorrektur

Teilaufgabe 3.1

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	greift das Zitat ...	4			
2	diskutiert mit Bezug ...	6			
3	diskutiert demgegenüber unter ...	6			
4	formuliert auf der ...	4			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
	Summe 3.1 Teilaufgabe	20			
	Summe der 1., 2. und 3.1 Teilaufgabe	60			

Teilaufgabe 3.2

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	verfasst aufgabengemäß einen ...	4			
2	kommentiert die seiner ...	6			
3	kommentiert demgegenüber kritisch ...	6			
4	formuliert zusammenfassend, dass ...	4			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
	Summe 3.2 Teilaufgabe	20			
	Summe der 1., 2. und 3.2 Teilaufgabe	60			

Darstellungsleistung/sprachliche Leistung

Kommunikative Textgestaltung

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
1	richtet seinen Text ...	6			
2	beachtet die Konventionen ...	6			
3	erstellt einen sachgerecht ...	8			
4	gestaltet seinen Text ...	6			
5	belegt seine Aussagen ...	4			

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
6	löst sich vom ...	6			
7	bedient sich eines ...	8			
8	bedient sich eines ...	6			
9	bedient sich eines ...	10			

Sprachrichtigkeit

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
	beachtet die Normen ...				
10	Wortschatz	12			
11	Grammatik	12			
12	Orthographie	6			
	Summe Darstellungsleistung/sprachliche Leistung	90			

	Summe insgesamt (inhaltliche und Darstellungsleistung)	150			
	aus der Punktzahl resultierende Note				
	Note ggf. unter Absenkung um ein bis zwei Notenpunkte gemäß § 13 Abs. 2 APO-GOST				
	Paraphe				

ggf. arithmetisches Mittel der Punktzahlen aus EK und ZK: _____

ggf. arithmetisches Mittel der Notenurteile aus EK und ZK: _____

Die Klausur wird abschließend mit der Note: _____ (____ Punkte) bewertet.

Unterschrift, Datum:

Grundsätze für die Bewertung (Notenfindung)

Für die Zuordnung der Notenstufen zu den Punktzahlen ist folgende Tabelle zu verwenden:

Note	Punkte	Erreichte Punktzahl
sehr gut plus	15	150 – 143
sehr gut	14	142 – 135
sehr gut minus	13	134 – 128
gut plus	12	127 – 120
gut	11	119 – 113
gut minus	10	112 – 105
befriedigend plus	9	104 – 98
befriedigend	8	97 – 90
befriedigend minus	7	89 – 83
ausreichend plus	6	82 – 75
ausreichend	5	74 – 68
ausreichend minus	4	67 – 58
mangelhaft plus	3	57 – 49
mangelhaft	2	48 – 40
mangelhaft minus	1	39 – 30
ungenügend	0	29 – 0

Eine Prüfungsleistung, die in einem der beiden Beurteilungsbereiche *inhaltliche Leistung* und *Darstellungsleistung/sprachliche Leistung* eine ungenügende Leistung darstellt, kann insgesamt nicht mit mehr als drei Notenpunkten bewertet werden. Eine ungenügende Leistung im *inhaltlichen Bereich* liegt vor, wenn in diesem weniger als 12 Punkte erreicht werden. Eine ungenügende Leistung im *Darstellungs- und sprachlichen Bereich* liegt vor, wenn in ihm weniger als 18 Punkte erreicht werden.

Kriterielle Bewertung des Bereichs „Sprachliche Leistung/Darstellungsleistung“**(Fachspezifische) Konkretisierungen der Bewertungskriterien****Allgemeine Hinweise:**

- Die folgenden Konkretisierungen sollen den Lehrkräften Orientierung im Umgang mit dem Auswertungsraster für das Zentralabitur bieten sowie größere Transparenz der Punktvergabe gewährleisten. Die Aufstellung kann insbesondere auch von Fachkonferenzen im Rahmen ihrer Verständigung über einheitliche Bewertungsmaßstäbe genutzt werden.
- Grundsätzlich gilt, dass die Kriterien auf den gesamten Zieltext anzuwenden sind. Dabei sind sowohl Quantität als auch Qualität der Leistung individuell angemessen zu berücksichtigen.
- Die Bewertung anhand der Kriterien ist am jeweiligen Referenzniveau des *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens* (GeR) auszurichten.

Kommunikative Textgestaltung

Der Prüfling ...	Konkretisierungen	maximal erreichbare Punktzahl
1. Aufgabenbezug		
richtet seinen Text konsequent und explizit auf die Aufgabenstellung aus.	<ul style="list-style-type: none"> • eindeutiger Aufgabenbezug durchgängig in allen Teilaufgaben • Beachtung der Anforderungsbereiche (ausgewiesen durch die Operatoren) 	6
2. Textformate		
beachtet die Konventionen der jeweils geforderten Zieltextformate.	<ul style="list-style-type: none"> • Teilaufgabe 1: Quellenangabe zum Ausgangstext: Autor, Titel, Textsorte, Thema, Publikation, Ort und Jahr, ggf. Ausgabe/Auszug, Intention/Zielgruppe; keine Zitate und in der Regel keine Textverweise • Teilaufgaben 1 und 2: sachlich-neutraler Stil/Register; verdichtendes Wiedergeben, Darstellen und Erläutern (expositorisch-darstellendes Schreiben) • Teilaufgabe 3.1: subjektiv-wertender Stil/Register; Erörtern, Begründen, Schlussfolgern und argumentativ sinnvolle Textstruktur mit einem gewissen Maß an Rhetorisierung (argumentierendes Schreiben) • Teilaufgaben 1 – 3.1: <i>present tense</i> als Tempus der Textbesprechung; keine <i>short forms</i> • Teilaufgabe 3.2: Bezug auf klar definierte Normen der Textsorte (anwendungs-/produktionsorientiertes kreatives Schreiben), z. B. bei Rede/Debattenbeitrag: Adressatenbezug durch Bezugnahme auf das Vorwissen und den Erfahrungshorizont des Adressaten 	6
3. Textaufbau		
erstellt einen sachgerecht strukturierten Text.	<ul style="list-style-type: none"> • Geschlossenheit des Gesamttextes (Teilaufgaben 1, 2 und 3.1 bzw. Teilaufgaben 1 und 2 in Vorbereitung von 3.2) • sach- und intentionsgerechte Untergliederung in grafisch erkennbare Sinnabschnitte • inhaltlich-thematische Geschlossenheit der Sinnabschnitte und Herstellung eindeutiger Bezüge • leserfreundliche Verknüpfung der Sinnabschnitte und Gedanken (z. B. durch gliedernde Hinweise, Aufzählung, Vor- und Rückverweise, zusammenfassende Wiederaufnahme zentraler Punkte, Konnektoren) 	8

4. Ökonomie		
gestaltet seinen Text hinreichend ausführlich, aber ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten.	<ul style="list-style-type: none"> Beschränkung auf relevante bzw. exemplarische Punkte/Details/Zitate Vermeidung von Redundanz, z. B. durch Rückverweis auf bereits Dargelegtes (statt Wiederholung) abstrahierende Zusammenfassung mit konkreten, exemplarischen Belegen (statt langwieriger, textchronologischer Bearbeitung) Bereitstellung und ggf. Erläuterung verständnisrelevanter Informationen 	6
5. Belegtechnik		
belegt seine Aussagen durch eine funktionale Verwendung von Verweisen und Zitaten.	<ul style="list-style-type: none"> Gebrauch von Textverweisen (Zeilenangabe, Hinweis auf Absatz) zur Orientierung des Lesers der Darstellungsabsicht angemessener Gebrauch wörtlicher Zitate aus dem Ausgangstext (Teilaufgaben 2 und 3) Konventionen des Zitierens, z. B. Zeilenangabe, Absatzangabe, wörtliches Zitieren, sinngemäßes Zitieren (Paraphrase), ggf. unter Kennzeichnung von Auslassungen oder Ergänzungen, Wechsel zwischen in den Satz eingebauten Zitaten, eingeleiteten Zitaten und Zitaten in Klammern 	4

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

Der Prüfling ...	Konkretisierungen	maximal erreichbare Punktzahl
6. Eigenständigkeit		
löst sich vom Wortlaut des Ausgangstextes und formuliert eigenständig.	<ul style="list-style-type: none"> Wiedergabe von Inhalten/Sachverhalten in „eigenen Worten“ keine wörtliche Wiedergabe auswendig gelernter Textpassagen (z. B. aus der Sekundärliteratur) Hinweis: Ein punktuell das Sprachmaterial des Ausgangstextes kreativ verarbeitendes Vorgehen ist durchaus erwünscht.	6
7. Allgemeiner und thematischer Wortschatz		
bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatzes.	Inhalts- und Strukturwörter: <ul style="list-style-type: none"> treffende und präzise Bezeichnung von Personen, Dingen und Sachverhalten, Berücksichtigung von Bedeutungsnuancen (auch Modalitäten) stilistisch angemessene Wortwahl (<i>register: formal, neutral, informal</i>) Verwendung von Kollokationen, Redewendungen etc. Variation der Wortwahl, Vermeidung von „Allerweltswörtern“ (z. B. <i>think, want, good, thing</i>) 	8
8. Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatz		
bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatzes.	<ul style="list-style-type: none"> Teilaufgabe 1: Vokabular zur Wiedergabe und Zusammenfassung von Inhalten Teilaufgabe 2: Vokabular der Textanalyse (auch Filmanalyse, Analyse von Karikaturen, Grafiken etc.) Teilaufgabe 3.1: Vokabular der Meinungsäußerung/Bewertung Teilaufgabe 3.2: Anpassung des Wortschatzes an das geforderte Textformat 	6
9. Satzbau		
bedient sich eines variablen und dem jeweiligen Zieltextformat angemessenen Satzbaus.	<ul style="list-style-type: none"> durchgängig klare Syntax, Verständlichkeit beim ersten Lesen (Überschaubarkeit, Eindeutigkeit der Bezüge, Satzlogik) dem jeweiligen Zieltextformat angemessene Satzmuster, z. B. Hypotaxe (Konjunkional-, Relativ-, indirekte Fragesätze), Parataxe, Aktiv- und Passivkonstruktionen, Gerundial-, Partizipial- und Infinitivkonstruktionen, Adverbiale 	10

Sprachrichtigkeit

Der Prüfling ...	<small>maximal erreichbare Punktzahl</small>
beachtet die Normen der sprachlichen Korrektheit.	30

10. Wortschatz

0 – 1 Punkte	2 – 5 Punkte	6 – 9 Punkte	10 – 12 Punkte
In nahezu jedem Satz sind Schwächen im korrekten Gebrauch der Wörter feststellbar. Die Mängel im Wortgebrauch erschweren das Lesen und Textverständnis erheblich und verursachen Missverständnisse.	Einzelne Sätze sind frei von lexikalischen Verstößen. Fehler beim Wortgebrauch beeinträchtigen z. T. das Lesen und Verstehen.	Vereinzelt ist eine falsche Wortwahl feststellbar. Abschnitte bzw. Textpassagen sind weitgehend frei von lexikalischen Verstößen.	Der Wortgebrauch (Struktur- und Inhaltswörter) ist fast über den gesamten Text hinweg korrekt.
maximal erreichbare Punktzahl: 12			

11. Grammatik

0 – 1 Punkte	2 – 5 Punkte	6 – 9 Punkte	10 – 12 Punkte
In nahezu jedem Satz ist wenigstens ein Verstoß gegen die grundlegenden Regeln der Grammatik feststellbar. Diese erschweren das Lesen erheblich und verursachen Missverständnisse.	Einzelne Sätze sind frei von Verstößen gegen grundlegende Regeln der Grammatik. Grammatikfehler beeinträchtigen z. T. das Lesen und Verstehen.	Es sind vereinzelt Verstöße gegen die Regeln der Grammatik feststellbar. Jedoch sind Abschnitte bzw. Textpassagen weitgehend frei von Grammatikfehlern. Das Lesen des Textes wird durch die auftretenden Grammatikfehler nicht erschwert.	Der Text ist weitgehend frei von Verstößen gegen Regeln der Grammatik. Wenn Grammatikfehler auftreten, betreffen sie den komplexen Satz und sind ein Zeichen dafür, dass die Schülerin/der Schüler Risiken beim Verfassen des Textes eingeht, um sich dem Leser differenziert mitzuteilen.
maximal erreichbare Punktzahl: 12			

12. Orthographie (Rechtschreibung und Zeichensetzung)

0 Punkte	1 – 2 Punkte	3 – 4 Punkte	5 – 6 Punkte
In nahezu jedem Satz ist wenigstens ein Verstoß gegen die Regeln der Orthographie feststellbar. Die Orthographiefehler erschweren das Lesen erheblich und verursachen Missverständnisse.	Einzelne Sätze sind frei von Verstößen gegen orthographische Normen, Orthographiefehler beeinträchtigen z. T. das Lesen und Verstehen.	Es sind zwar durchaus Orthographiefehler feststellbar, jedoch sind Abschnitte bzw. Textpassagen weitgehend ohne Verstoß gegen orthographische Normen. Das Lesen des Textes wird durch die auftretenden Orthographiefehler nicht wesentlich beeinträchtigt.	Der gesamte Text ist weitgehend frei von Verstößen gegen orthographische Normen. Wenn vereinzelt Orthographiefehler auftreten, haben sie den Charakter von Flüchtigkeitsfehlern, d. h., sie deuten nicht auf Unkenntnis von Regeln hin.
maximal erreichbare Punktzahl: 6			